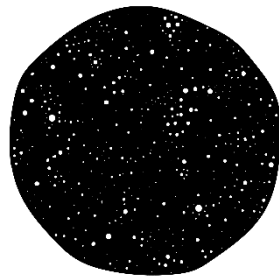


CASPAR OTHMAYR
(1515 – 1553)

VON HIMEL KAM DER ENGEL
SCHAR

AUS
BICINIA SACRA.
SCHÖNE GEISTLICHE LIEDER UND
PSALMEN, NÜRNBERG 1547



CASPAR OTHMAYR (1515 – 1553): VON HIMEL KAM DER ENGEL SCHAR
AUS BICINIA SACRA. SCHÖNE GEISTLICHE LIEDER UND PSALMEN,
NÜRNBERG 1547*

Das vorliegende Bicinium, also eine Komposition für zwei Stimmen oder Instrumente, stammt aus der Feder des Komponisten Caspar Othmayr. Noch vor seinem sechzehnten Lebensjahr ist er als Sänger in der kurfürstlichen Kapelle in Heidelberg unter seinem Lehrmeister Lorenz Lemlin belegt.

Besonders bekannt ist er durch seine Liedkompositionen, die vor allem in Georg Forsters (der Othmayr als „derzeit weit berühmten Komponisten“ bezeichnete) mehrbändigen Sammlungen wie den „Frischen teutschen Liedlein“ erschienen sind – er komponierte aber auch Motetten, deutsche sakrale Musik oder lateinisch textierte Lieder. Sein Geburtsdatum ist uns übrigens aus dem *Methodus Astrologiae*, einer 1570 in Basel gedruckten Astrologieschrift von Johannes Garcaeus, bekannt.

In der 1547 in Nürnberg gedruckten Lied- und Psalmsammlung *BICINIA SACRA. / Schöne geistliche Lieder uund Psalmen / mit zwo stimmen lieblich zu singen. Gestelt durch Caspar Othmayer [sic!]*. [...] stellt der Komponist einer *VOX VULGARIS*, also einer bereits bestehenden Psalm- oder Choralmelodie, eine *ALTERA VOX* als Kontrapunkt entgegen. Das einzige überlebende Exemplar dieses Druckes liegt in der Ratsschulbibliothek Zwickau. Die *Vox Vulgaris* bricht leider nach 32 Stücken ab, während die *Altera Vox* noch zwölf weitere Stücke beinhaltet. Othmayr widmet diese Sammlung seinem beiden jungen Schwägern Albrecht und Friedrich Hartung und schreibt in der Vorrede: „Den wolgearthen und fleissigen / baiden Albrechten und Fridrichen, den jungen / Hartungen seinen lieben Schwägeren wunscht Gaspar / Othmayer zum angefangenen studio glück/lich wolfart und auffwachsen.“ Die Bicinien sind für ihn auch ein Mittel für die angemessene protestantische Geisteserziehung und zur Zerstreung gedacht. So schreibt er weiter: „Damit wo nit drey oder vier zu singen / sich allweg finden / Dannest mit zweyen / es sey zu Roß / zu schiff / zu wagen / zu spacieren / zu rhuwen / oder anderen gelegenheyt halber / [...] zwen sich freundlich belustigen mögen.“

Das vorliegende Bicinium ist eigentlich eine Kontrafaktur auf „Vom Himmel hoch da komm‘ ich her“ – die bekannte Melodie wurde mit „Von Himel kam der Engel Schar“ 1543 von Martin Luther neu textiert.

* Vorlage: Stimmenmaterial in der Ratsschulbibliothek Zwickau, LXVI 2c, Vollh. 623; RISM 1547:8

Literatur: Artikel zu C. Othmayr in der MGG sowie New Grove; sowie Susan Jackson: „Berg and Neuber. Music printers in sixteenth-century Nuremberg“; Ann Arbor, Michigan 1999

Notenedition: Vincent Kibildis

Einführungstext: Johanna Bartz

www.ensembleastrophilandstella.com

CASPAR OTHMAYR (1515 – 1553): VON HIMEL KAM DER ENGEL SCHAR
FROM *BICINIA SACRA. SCHÖNE GEISTLICHE LIEDER UND PSALMEN*,
NUREMBERG 1547*

This bicinium, a composition for two voices or instruments, was written by the composer Caspar Othmayr. Even before the age of sixteen, he is documented as a singer in the electoral chapel in Heidelberg under his teacher Lorenz Lemlin. He is particularly known for his Lied compositions, which appeared above all in Georg Forster's (who described Othmayr as a "currently widely famous composer") multi-volume collections such as the "Frische teutsche Liedlein" - but he also composed motets, German sacred music or songs with Latin texts. Incidentally, we know date of his birth from the *Methodus Astrologiae*, an astrology publication by Johannes Garcaeus printed in Basel in 1570.

In the collection of songs and psalms "*BICINIA SACRA./ Beautiful sacred songs and psalms / with two voices lovely to sing. Composed by Caspar Othmayer [sic!] [...]*", printed in Nuremberg in 1547, the composer presents a *VOX VULGARIS*, i.e. an already existing psalm or chorale melody, set with an *ALTERA VOX* as counterpoint. The only surviving copy of this print can be found in the Ratsschulbibliothek Zwickau. The *Vox Vulgaris* unfortunately breaks off after 32 pieces, while the *Altera Vox* contains twelve more pieces. Othmayr dedicates this collection to his two young brothers-in-law, Albrecht and Friedrich Hartung, and writes in the preface: "*Gaspar Othmayer wishes the well-mannered and diligent / both Albrecht and Friedrich, the young, Hartung his dear brothers-in-law, happiness and growth in the studies they have begun.*" For him, the bicinia are also a means of appropriate Protestant spiritual education and intended for diversion. He goes on to write: "So because not always three or four to sing can be found / Then only two / be it on horseback / on ship / in a coach / to walk / to rest / or for other occasions / [...] two may delight themselves in a friendly way."

The present bicinium is actually a counterfactual to "Vom Himmel hoch da komm' ich her" - the well-known melody was re-texted with "Von Himel kam der Engel Schar" by Martin Luther in 1543.

* Original: part books in the Ratsschulbibliothek Zwickau, LXVI 2c, Vollh. 623; RISM 1547:8

Further reading: Articles on C. Othmayr in the MGG and New Grove; and Susan Jackson: "Berg and Neuber. Music printers in sixteenth-century Nuremberg"; Ann Arbor, Michigan 1999

Music edition: Vincent Kibildis

Introductory text: Johanna Bartz

www.ensembleastrophilandstella.com

Von Himmel kam der Engel Schar

*Bicinia Sacra. Schöne geistliche
Lieder und Psalmen (...), 1547*

Caspar Othmayer

Ein tröstlich Lied von der Geburt Christi

Von Hi - - mel kam der En - - gel Schar,
Zu Beth - - le - hem in Da - - vids Stat,
Des solt ir bil - lich frö - lich sein,
Was kan euch thun die Sünd und Todt?
Er will unnd kan euch las - - sen nit,
Zu - letzt müst ir doch ha - - ben Recht,

Von Hi - mel kam der En - - - - - gel Schar,
Zu Beth - le hem in Da - - - - - vids Stat,
Des solt ir bil - lich frö - - - - - lich sein,
Was kan euch thun die Sünd_____ und Todt?
Er will unnd kan euch las - - - - - sen nit,
Zu - letzt müst ir doch ha - - - - - ben Recht,

10

Er - schein' den Hir - - ten of - - fen - -
Wie Mi - - cha das ver - - kün - - det
Das Gott mit euch ist wor - - den
Ir habt mit euch den wa - - ren
Setzt ir auff ihn ew'r Zu - - ver - -
Ir sydt nu wor - - den Gott's Ge - -

Er - schein den hir - ten of - fen - bar, den Hir - ten of - fen -
Wie Mi - cha das ver - kün - det hat, ver - kün - det____
Das Gott mit eich ist wor - den ein, mit euch ist wor - den
Ir habt mit euch den wa - ren Got, mit euch den wa - ren
Setzt ir auff ihn ew'r Zu - ver - sicht, ew'r Zu - - ver - -
Ir seydt nu wor - den Gott's Ge - schlecht, ge - wor - den Gott's Ge -

17

- bar, Sie sag - - ten ihn' ein Kind - lein zart,
 hat, Es ist der Her - re Je - sus Christ,
 ein, Er ist ge - - born ew'r Fleysch und Blut,
 Got, Last zür - - nen Teuf - fel unnd die Hell,
 - sicht, Es mö - - gen euch vil fech - - ten an,
 - schlecht, Des dan - - cket Gott in E - wig - keyt,

- bar, Sie sag - ten ihn' ein Kind - - lein zart, _____
 hat, Es ist der Her - re Je - - sus Chris, _____
 ein, Er ist ge - born ew'r Fleysch____ und Blut, _____
 Got, Last zür - nen Teuf - fel und_____ die Hell, _____
 - sicht, Es mö - gen euch vil fech - - ten an, _____
 - schlecht, Des dan - cket Gott in E - - wig - keyt, _____

26

Das ligt dort in _____ der
 Der ew - - - er al - - - - - ler
 Ew'r Bru - - - der ist _____ das
 Gott's Sun _____ ist wor - - - - - den
 Dem sey _____ trotz ders _____ nit
 Ge - dul - - - tig frö - - - - - lich

Das ligt _____ dort _____ in _____ der _____
 Der ew - - - er _____ al - - - - - ler _____
 Ew'r Bru - - - der _____ ist _____ das _____
 Gott's Sun _____ ist _____ wor - - - - - den _____
 Dem sey _____ trotz _____ ders _____ nit _____
 Ge - dul - - - tig _____ frö - - - - - lich _____

[nur letzte Strophe]

31

Krip - pen hart. Amen.
 Hey - land ist.
 e - - wig Gut.
 ew'r _____ Ge - - sell.
 las - - - sen kan.
 al - - - le Zeyt.

Krip - - - pen hart. _____ Amen.
 Hey - - - land ist. _____
 e - - - wig Gut. _____
 ew'r _____ Ge - sell. _____
 las - - - sen kan. _____
 al - - - le Zeyt. _____

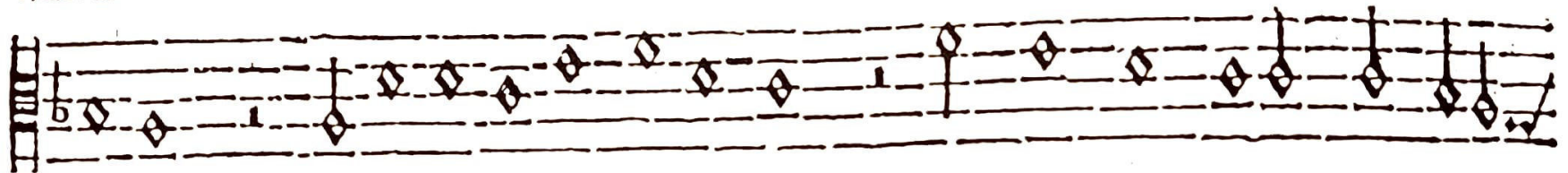
XVI.



Ein tröstlich lied von der geburt Christi.



Ob himel kam der Engel schar/ Erschein dē hirten of-



fenbar/ Sie sagtē ihn ein kindlein zart/ das ligt dort inn der krip-



pen bart.

Zu Betlehem in Davids Stat/Wie Micha das verkündet hat/Es ist der Herr Jesus
Christ/Der ewer aller Heyland ist.

Des solt jr billich frölich sein/Das Gott mit euch ist worden ein / Er ist geboren es
wer fleisch vnd blut/Ewer Bruder ist das ewig gut.

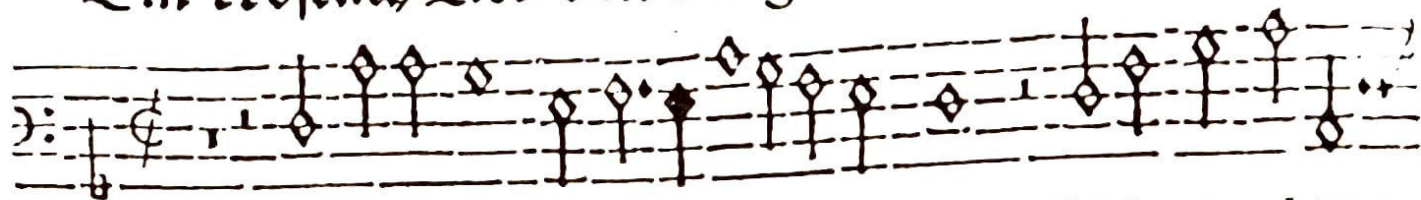
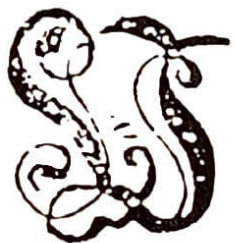
Was kan euch thun die sünd vnd todt? Ir habt mit euch den waren Got/Last zürnen
Teuffel vnd die hell/Gottes Sun ist worden ewer Gesell.

Er will vnd kan euch lassen nit / Setzt jr auff ihn ewer zuuersicht/Es mögen euch vil
fechten an/Dem sey trotz ders nit lassen kan.

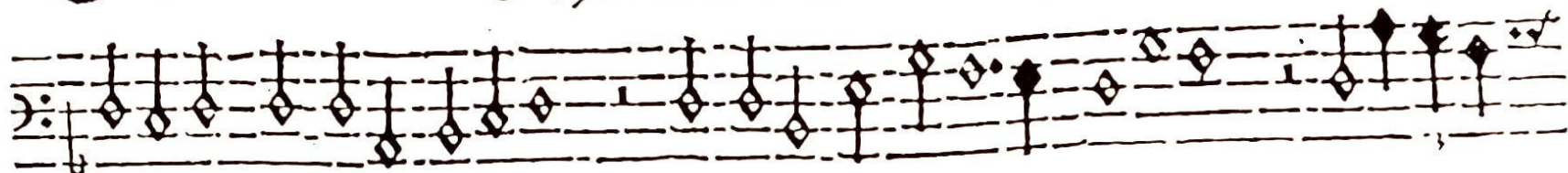
Zu letzt müßt jr doch haben recht/Ir seydt nu worden Gottes geschlecht/Des dancket
Gott in ewigkeyt/Gedultig frölich alle zeyt/Amen.

Ein tröstlich Lied von der geburt Christi.

XVI.



Der himel kam der En gel schar/ Erscheinen den hirten



offenbar/ den hirten offenbar/ Sie sagtē in ein kindlein zart/ Das



lig dort³ in der Fripfen hart.